



## Normes d'arpentage

**Contenu archivé**

# Instructions générales pour les arpentages, édition en ligne

## Appendice E1 - GLOSSAIRE

### Date d'entrée en vigueur

Ce chapitre est en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1997. Il a été publié pour la première fois comme étant le Chapitre E1 de la troisième édition du *Manuel d'instructions pour l'arpentage des terres du Canada*.

Ce glossaire sert à définir certains termes utilisés dans les parties B, C, D, et E de ces instructions générales. Il vise à clarifier lesdits termes dans leur contexte et non pas à standardiser la terminologie à un usage commun.

### aliénation

En droit immobilier, signifie normalement transfert ou transmission de la propriété d'un bien à un autre. Il n'est pas nécessaire de transférer ou de transmettre un bien pour aliéner des terres du Canada. On considère les terres aliénées lorsque la responsabilité fiduciaire du gouvernement fédéral a été supprimée.

### approbation (d'un plan)

Une déclaration indiquant qu'un plan est bon, satisfaisant ou acceptable à des fins précises. En règle générale, les approbations doivent être conformes aux exigences de la loi, des normes et des directives applicables. Voir aussi *ratification (d'un plan)*.

### arpentage

Au sens général, signifie l'établissement de points marqués sur le terrain de façon permanente ou temporaire et comprend le relevé de toutes les mesures utilisées à cette fin. Dans le présent manuel, *arpentage* est souvent utilisé au sens « d'arpentage cadastral ». Le terme « arpentage cadastral » n'est qu'utilisé que s'il on en jugeait l'importance de signaler la distinction entre cet arpentage et tout autre type d'arpentage, tel un levé de géodésique ou un levé topographique. (Voir *arpentage cadastral* et *levé officiel*).

### arpentage cadastral

Désigne généralement un arpentage servant à définir les limites d'une parcelle de façon à permettre le transfert d'intérêts. Il comprend la préparation des notes et des plans d'arpentage, ainsi que tout examen et toute approbation ou ratification qui peuvent être exigés.

### arpenteur

Arpenteur des terres du Canada (arpenteur fédéral) ou une personne détenant un brevet

provincial d'arpenteur et autorisée par l'arpenteur général à arpenter les terres du Canada.

arpenteur des terres du Canada

Un arpenteur fédéral au sens où l'entend la *Loi sur l'arpentage des terres du Canada*.

arpenteur général

Désigne l'arpenteur général des terres du Canada (arpenteur en chef) au sens où l'entend la *Loi sur l'arpentage des terres du Canada*.

azimut

La direction d'une ligne passant par un point en référence au méridien de ce point, dont l'angle avec le nord est mesuré dans le sens des aiguilles d'une montre. Sauf dans le cas d'un méridien ou de l'équateur, l'azimut d'une ligne droite change à mesure que le point se déplace le long de la ligne.

balise de repère

Une balise de bois, de métal, de plastic ou d'autre matériau semblable placée près de bornes ou sur les limites. Sert généralement à protéger les bornes et les limites et à les rendre plus faciles à retrouver.

borne

Borne-signal au sens où l'entend l'article 2 de la *Loi sur l'arpentage des terres du Canada*. Terme générique utilisé pour désigner tout objet qui matérialise officiellement une limite arpentée.

[Différence entre borne et repère :

Après la ratification des plans par l'arpenteur général, tous repères posés dans un arpentage effectué sous le régime de la *Loi sur l'arpentage des terres du Canada* fixent la position de la limite d'une parcelle. La ratification confère au repère un statut officiel, le repère devenant borne. En droit commun, régime auquel est soumis l'arpentage sur les terres du Canada, la pose d'un repère s'apparente au bornage du droit civil, et au contraire du piquetage - qui est une opération de localisation - a une valeur de démarcation. Il importe de préciser que cette opération de matérialisation d'une limite, à l'instar du bornage, doit tenir compte autant des droits du voisin que ceux du mandant.]

borne déplacée

Borne qui a été déplacée autrement que par un arpenteur autorisé dans l'exercice de ses fonctions et dont on peut prouver avec certitude que l'emplacement n'est plus l'emplacement primitif.

borne disparue

Borne dont on ne peut rétablir la position qu'à l'aide de mesures à partir d'une ou de plusieurs bornes auxquelles elle était rattachée dans un arpentage antérieur.

borne endommagée

Borne qu'on peut rétablir avec certitude à partir des vestiges laissés au sol par la borne originale ou d'une autre preuve matérielle de la position de la borne originale.

borne témoin

Borne placée sur une limite à proximité d'un point qui ne peut être matérialisé. Le dit point est défini par la distance et la direction par rapport à la borne témoin. La position du point ne peut être définie que par une seule borne témoin.

#### carte de base

Carte qui représente les accidents du terrain et sur laquelle on peut porter des données thématiques. Il peut s'agir d'une photcarte ou d'une carte planimétrique.

#### cheminement fermé

Cheminement qui commence et finit au même point (en boucle) ou qui commence et finit à des points qui ont été reliés entre eux par d'autres arpentages.

#### coefficient d'unité

Dans un plan de condominium, coefficient attribué à chaque unité pour le calcul équitable des charges de copropriété en fonction de la superficie ou du volume de chaque unité relativement à la superficie ou au volume total de toutes les unités du condominium.

#### commissaire

Le commissaire des Territoires du Nord-Ouest dans le cas des terres situées dans les Territoires du Nord-Ouest, ou le commissaire du Yukon dans le cas des terres situées dans le Yukon.

#### création

*Création* consiste à faire relever un terrain d'une administration donnée ou d'un système de droits fonciers donné.

#### décalage

Déplacement mesuré (distance et direction) d'un point, normalement à angle droit, d'une limite arpentée ou d'un cheminement.

#### direction

Terme général qui peut inclure un azimuth ou un gisement.

#### direction calculée

Direction qui, au lieu d'être mesurée directement sur le terrain, est obtenue par calcul.

#### distance calculée

Distance qui, au lieu d'être mesurée directement sur le terrain, est obtenue par calcul.

#### échappée

Couloir resserré mais libre de végétation le long d'une limite et offrant une vue dégagée.

#### emprise

Couloir ou autre étendue de terre qu'empruntent des personnes, véhicules, pipelines ou lignes

de transmission d'énergie, etc. Les droits d'emprise peuvent être limités, comme dans le cas d'une servitude, ou il peut s'agir de droits de propriété en fief simple, ou de l'administration et du contrôle de l'emprise pour usage exclusif, par exemple, une emprise routière.

#### direction compensée

Direction d'un segment de cheminement fermé qui a été corrigée afin d'éliminer les erreurs angulaires de fermeture.

#### instructions

Directives pour des arpentages exécutés sur les terres du Canada émises par l'arpenteur général en vertu des articles 24 et 36 de la *Loi sur l'arpentage des terres du Canada*. Ces instructions sont de deux types : les instructions générales d'arpentage, qui constituent la partie D du présent manuel, et les instructions d'arpentage particulières, qui sont émises pour des projets précis.

#### intervisible

Deux bornes sont *intervisibles* quand il y a entre elles une ligne de visée sans obstacle, à 1,5 m au-dessus du sol.

#### levé officiel

Désigne un arpentage cadastral de terres du Canada dont le plan est ratifié en vertu de l'article 29 de la *Loi sur l'arpentage des terres du Canada*.

#### ligne des hautes eaux ordinaires

Limite ou bord du lit d'un plan d'eau. Dans le cas des eaux non sujettes à marée, peut porter le nom de « rive ».

#### limite

Ligne de division entre deux parcelles de terre.

#### limite administrative ou juridictionnelle

Une limite qui sépare les terres appartenant à deux gouvernements ou deux paliers de gouvernement - par exemple, frontière internationale, limite entre deux provinces, entre une province et une municipalité, limites de réserves indiennes ou de parcs nationaux.

#### limite artificielle

Limite définie par une ligne droite, ligne courbe de rayon connu ou, dans de rares cas, courbe à raccordement parabolique.

#### limite naturelle

Limite identifiée par un accident de terrain telle la rive d'un plan d'eau, la ligne de faîte, le milieu d'un cours d'eau.

#### lit (d'un plan d'eau)

Le *lit* d'un plan d'eau est le terrain que l'eau recouvre assez longtemps pour le dépouiller de toute végétation ou pour imprimer un caractère distinct à la végétation qui s'étend du sol dans l'eau, ou au sol même.

#### matérialisation

Toute opération visant à marquer de façon concrète une limite ou un point de contrôle, telle que la pose de repères et de marques auxiliaires (plaques, balises de repères, fosses et buttes, etc.).

#### milieu (d'un cours d'eau)

Désigne la ligne médiane entre les deux rives.

#### notes d'arpentage officielles

Toute note d'arpentage déposée aux Archives d'arpentage des terres du Canada.

#### parcelle

Une étendue de terrain qui a été arpentée ou qui est définie d'une autre façon. Une *parcelle* comprend, sans s'y limiter, les lots, blocs, emprises, zones d'utilisation des terres, unités de condominium, sections, quarts de section, subdivisions légales et concessions.

#### plan compilé

Plan d'arpentage dressé sous la direction de l'arpenteur général à partir des notes officielles d'un ou plusieurs arpentages.

#### plan d'enregistrement

Plan au sens où l'entend l'Entente *interministérielle relative aux descriptions légales des terres indiennes, 1993* (voir la partie B du présent manuel). Il s'agit d'une description graphique de l'étendue de certains droits dans les réserves indiennes. Préparés sans un arpentage complet du terrain, les plans d'enregistrement sont approuvés par le registraire des terres indiennes et par l'arpenteur général en vertu de l'article 31 de la *Loi sur l'arpentage des terres du Canada*.

#### plan officiel

Plan d'un arpentage de terres du Canada confirmé par l'arpenteur général en vertu de l'article 29 de la *Loi sur l'arpentage des terres du Canada*.

#### plan d'utilisation des terres

Plan où sont représentées les zones d'utilisation des terres créées en vertu de l'Entente *interministérielle relative aux descriptions légales des terres indiennes, 1993* (voir la partie B du présent manuel). Il consiste en une description graphique de l'étendue de certains intérêts dans ces terres.

#### ratification (d'un plan)

Une déclaration indiquant qu'un plan est bon, satisfaisant ou acceptable pour une fin particulière. Le terme est exclusivement utilisé dans le présent manuel pour désigner une ratification par l'arpenteur général selon les dispositions de l'article 29 ou de la partie III de la *Loi sur l'arpentage des terres du Canada*. La ratification d'un plan en vertu de l'article 29 lui confère un statut officiel et le plan régit les limites des terrains ainsi visés. Le dépôt d'un plan -

ratifié selon la partie III de la loi - au Bureau des titres de biens-fonds lui confère un statut officiel semblable.

#### réarpentage

Arpentage d'une limite déjà arpentée, effectué pour corriger des erreurs, pour rétablir des bornes disparues ou pour poser des bornes supplémentaires sur la limite.

#### remplacer

Relativement à une parcelle, les parcelles représentées sur le nouveau plan sont substituées à la totalité ou à une partie des parcelles représentées sur l'ancien plan.

#### repère de contrôle

Station de contrôle d'arpentage faisant partie d'un canevas de contrôle provincial ou fédéral. Dans une zone d'arpentage coordonné établi en vertu de l'article 28 de la *Loi sur l'arpentage des terres du Canada* ils sont appelées « repères de contrôle coordonné » (CCM).

#### repère

Voir *borne*.

#### repère secondaire

Poteau placé près d'une borne d'arpentage ou d'un repère de contrôle et qui peut servir à restaurer la position de la borne ou à vérifier la stabilité de la borne ou du repère de contrôle.

#### restaurer

Remettre une borne endommagée dans son état d'origine ou dans un état qui s'en rapproche. La restauration consiste à redresser une borne, à creuser de nouveau des fosses, à ériger de nouveau des buttes et à remplacer la borne d'origine par une borne du même type. L'arpenteur doit expliquer dans ses notes d'arpentage ce qu'il a fait sur le terrain pour restaurer une borne.

#### retracer

Arpentage d'une limite déjà arpentée effectué dans le but d'établir les directions et les distances entre les bornes existantes.

#### rétablir

Consiste à établir la position d'une borne disparue ou déplacée.

#### rive droite ou rive gauche

Rive d'une rivière ou d'un cours d'eau qui se trouve à la droite ou à la gauche du lit pour un observateur tourné vers l'aval.

#### rive

Voir *Ligne des hautes eaux ordinaires, rive droite ou rive gauche*.

#### terres du Canada

Les *Terres du Canada* sont les terres fédérales au sens où l'entend la *Loi sur l'arpentage des terres du Canada*. Sont compris, en général, les parcs nationaux, les réserves indiennes et toutes les terres qui appartiennent à Sa Majesté du chef du Canada situées dans le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest ou les terres extracôtières.

#### terres domaniales

Sont des terres dévolues à Sa Majesté du chef du Canada mais dont le droit d'en jouir ou d'en percevoir les fruits est attribué au gouvernement du Yukon ou des Territoires du Nord-Ouest.

#### terres fédérales

Sont des terres territoriales au sens où l'entend la *Loi sur les terres territoriales*, dont l'administration relève d'un ministre fédéral.

#### terres indiennes

Les terres indiennes sont les réserves indiennes, les terres désignées, les terres cédées et toute autre terre détenue et administrée par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour l'usage et le bénéfice des Indiens.

#### terres publiques

Les terres publiques sont les terres qui appartiennent à Sa Majesté du chef du Canada y compris les terres que Sa Majesté a le droit d'aliéner.

#### terres territoriales

Au sens où l'entend la *Loi sur les terres territoriales*, signifie toute terre située dans les Territoires du Nord-Ouest ou le territoire du Yukon qui est dévolue à Sa Majesté du chef du Canada ou dont la Couronne a le pouvoir de disposer. Au sens où l'entend la *Loi sur l'arpentage des terres du Canada* dans le cas de levés spéciaux, signifie toute terre située dans le Yukon ou les Territoires du Nord-Ouest.

#### unité

Dans un condominium, parcelle de terre ou espace à l'égard duquel un titre peut être émis.

#### zone d'utilisation des terres

Parcelle de terre affectée à une utilisation particulière comme l'agriculture, le pâturage et les loisirs. La parcelle est créée en vertu des dispositions de l'*Entente interministérielle relative aux descriptions légales des terres indiennes, 1993* (voir la partie B du présent manuel).

Date de modification:  
2008-12-01